



ARCHIVO  
del patrimonio inmaterial  
de NAVARRA

**1º) PRESENCIA DE CADA MUNICIPIO, CONCEJO Y LUGAR HABITADO  
EN EL  
*ARCHIVO DEL PATRIMONIO INMATERIAL NAVARRO  
(PÁGINA DE CADA LOCALIDAD EN CUATRO IDIOMAS)***

Cada municipio (simple o compuesto) contará con una destacada presencia en el *Archivo*. El equipo coordinador, con la colaboración-coautoría de los ayuntamientos y de otras instituciones y asociaciones de la localidad, irá completando una página con los campos y datos que figuran a continuación. Se tratará de un portal abierto donde se irán “colgando” más contribuciones al fondo multimedia del patrimonio oral e inmaterial de la localidad conforme se realicen investigaciones, digitalizaciones, cesiones, etc.

---

## 0. NOMBRE – FOTO DE LA LOCALIDAD

### 1. DATOS GENERALES

**1.1. Tipo de entidad:** (municipio simple o compuesto/concejo/lugar habitado).

**1.2. Denominación oficial:** (si es bilingüe, ambas).

**1.3. Censo de población:** (última actualización).

**1.4. Extensión:** ( $\text{km}^2$ ).

**1.5. Altitud:** (metros sobre el nivel del mar).

**1.6. Distancia a Pamplona:** (kilómetros).

**1.7. Merindad y entidades superiores:** Merindad a la que pertenece y otras mancomunidades y organismos supralocales.

**1.8. Entidades inferiores dependientes:** (Concejos y lugares habitados dependientes hipervinculados a la página del municipio simple o compuesto;



ARCHIVO  
del patrimonio inmaterial  
de NAVARRA

tendrán su propia página, con menos campos y excluidos los barrios; todas aparecen en el índice de localidades de Navarra).

**1.9. Datos lingüísticos:** zonificación lingüística, toponimia y otros datos lingüísticos de interés.

**2. DOCUMENTACIÓN HISTÓRICA:** referencias a la localidad en los documentos históricos.

**3. SITUACIÓN GEOGRÁFICA:** datos geográficos.

**4. CLIMA Y VEGETACIÓN:** datos geográficos.

**5. ECONOMÍA:** breve descripción.

**6. HISTORIA Y ARTE:** breve esbozo histórico y somera caracterización de los más destacados elementos artísticos de la localidad.

**7. EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN:** ofrecer unos datos sobre la evolución de la población desde el siglo XIX hasta la actualidad.

**8. BREVE GALERÍA FOTOGRÁFICA:** es uno de los puntos fuertes de la presencia de las localidades en el *Archivo*. Con carácter general, se incluirán las siguientes galerías de fotografías (elaboradas por los investigadores gráficos del Archivo o en colaboración-coautoría con el ayuntamiento, asociaciones, etc.):

- Vistas, paisajes y alrededores de la localidad.
- Elementos artísticos destacados.
- Calles y casas (paseo virtual).

Además de la galería de fotografías (con pie de foto explicativo), se incluirán varios vídeos con fondo musical (o de audio) de presentación atractiva y dinámica de la localidad elaborados a partir de las anteriores colecciones de fotografías o fruto de la actividad promocional del ayuntamiento o de otras instituciones. Son vídeos de corta duración (3 minutos, por lo general) que no es preciso descargar (se visualizan directamente). Versarán sobre:



ARCHIVO  
del patrimonio inmaterial  
de NAVARRA

- Vistas, paisajes y alrededores de la localidad.
- Elementos artísticos destacados.
- Calles y casas (paseo virtual).
- Fotografía antigua de la localidad, sus gentes y tradiciones.

**9. DATOS Y ENLACES DE INTERÉS:** se recogerán siempre los datos de contacto con el ayuntamiento de la localidad; si posee página web, se introducirá el link correspondiente; el resto del espacio estará a disposición de las localidades para que introduzcan cuantos datos y enlaces estimen oportunos o de interés.

**10. RELACIÓN DE INFORMANTES:** es el punto fuerte del *Archivo*. Se trata de la indexación del fondo multimedia relacionado con la localidad. En este índice figurarán los siguientes datos: tipo de archivo (vídeo, audio, texto o fotografía); título del testimonio; informante (colectivo o individual); clasificación del testimonio. Este fondo se irá incrementando con investigaciones, digitalizaciones, cesiones, etc. y, a partir de la edición de la página en el *Archivo*, será periódicamente actualizado. En concreto, se incluirán los siguientes testimonios por tipos:

1. Vídeo (sin descarga; visualización inmediata).
  - a. Grabaciones actuales (entrevistas etnográficas) realizadas por nuestros equipos de investigación en soporte digital.
  - b. Grabaciones realizadas en soporte digital por otros investigadores/asociaciones/instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - c. Digitalización de grabaciones de vídeo en formato no digital realizadas por otros investigadores/asociaciones/instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - d. Digitalización de grabaciones de vídeo en formato no digital realizadas por medios de comunicación (televisores), cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - e. Digitalización de películas de cine profesional provenientes de filmotecas, museos y otras instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.



ARCHIVO  
del patrimonio inmaterial  
de NAVARRA

- f. Digitalización de películas de cine no profesional (8, super 8,etc.) provenientes de vecinos, archivos privados, coleccionistas, etc., cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
- 2. Audio (sin descarga, audición inmediata).
  - a. Grabaciones actuales (entrevistas etnográficas) realizadas por nuestros equipos de investigación en soporte digital.
  - b. Grabaciones realizadas en soporte digital por otros investigadores/asociaciones/instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - c. Digitalización de grabaciones de audio en formato no digital realizadas por otros investigadores/asociaciones/instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - d. Digitalización de grabaciones de audio en formato no digital realizadas por medios de comunicación (radios), cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - e. Digitalización de testimonios de audio provenientes de fonotecas, y otras instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - f. Digitalización de testimonios de audio no profesionales provenientes de vecinos, archivos privados, coleccionistas, etc., cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
- 3. Texto (sin descarga, si es breve; con descarga PDF los extensos).
  - a. Escaneado – digitalización de textos escritos (publicaciones de pequeña tirada y/o autofinanciadas, e inéditos) por otros investigadores/asociaciones/instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - b. Escaneado – digitalización de textos escritos publicados por editoriales, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas o, si no hay cesión, referencia bibliográfica y clasificación del testimonio.
  - c. Escaneado – digitalización de textos escritos publicados por medios de comunicación (periódicos, revistas, etc.), cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas o, si no hay cesión, referencia bibliográfica y clasificación del testimonio.



ARCHIVO  
del patrimonio inmaterial  
de NAVARRA

- d. Escaneado – digitalización de textos escritos inéditos y no profesionales (oralidad mixta de particulares), cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
- 4. Fotografía (sin descarga y con ficha etnográfica; con sistema de protección antipiratería).
  - a. Fotografías actuales de valor etnográfico realizadas por nuestros equipos de investigación en soporte digital.
  - b. Fotografías actuales de valor etnográfico (en soporte digital) realizadas por otros investigadores/asociaciones/instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - c. Digitalización de fotografías, diapositivas y negativos de valor etnográfico (formato no digital) realizadas por otros investigadores/asociaciones/instituciones, cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - d. Digitalización de fotografías, diapositivas y negativos de valor etnográfico (formato no digital) realizadas por medios de comunicación (periódicos y revistas), cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - e. Digitalización de fotografías, diapositivas y negativos de valor etnográfico (formato no digital) provenientes de archivos, fototecas, etc., cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas.
  - f. Digitalización de fotografías, diapositivas y negativos de valor etnográfico (formato no digital) provenientes de particulares, coleccionistas, etc., cedidas al Archivo en las condiciones ya especificadas

**11. BREVE FICHA FESTIVA:** en ella deberán constar las principales fiestas del ciclo festivo anual en esa localidad, a saber: fiestas patronales, fiestas pequeñas o de la juventud, fiestas de invierno destacadas, fiestas de primavera destacadas, fiestas de verano destacadas y fiestas de otoño destacadas; romerías a ermitas y santuarios. Los principales datos deben ser: fecha actual y cambios, dedicación o advocación, actos centrales, elementos centrales y vigencia (tradición viva, recuperada o perdida).



**12. OFERTA TURÍSTICA:** se incluirán todos los datos y enlaces que quiera ofertar la localidad (hoteles, hoteles rurales, hostales, casas rurales, albergues...); asimismo, figurarán datos y enlaces con museos, centros de interpretación del medio ambiente, etc. presentes en ella y, en definitiva, cualquier atractivo turístico; por último, se mencionarán los recorridos naturalísticos, senderismo, recorridos en BTT, las actividades de tiempo libre que se ofertan, etc.

#### NOTAS Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS DE LA INFORMACIÓN.

##### OBRAS DE REFERENCIA:

- García Gainza, María Concepción (Dir.) (1985...): *Catálogo Monumental de Navarra*, Pamplona: Gobierno de Navarra.
- <http://www.navarra.es>
- Jimeno Jurío, José M<sup>a</sup> (Dir.) (1990-1994). *Toponimia y cartografía de Navarra - Nafarroako Toponimia eta Mapagintza*. Pamplona, Gobierno de Navarra.
- Jimeno Jurío, José M<sup>a</sup> (2004). *Diccionario histórico de los municipios de Navarra*. Pamplona, Pamiela, 2 vol.
- López Sellés, Tomás (1974): “Contribución a un catálogo de ermitas de Navarra”, en *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, VI, núm. 18, p. 492.
- Pérez Ollo, Fernando (1983): *Ermitas de Navarra*, Pamplona: Caja de Ahorros de Navarra.
- VV. AA. (1984). *Enciclopedia Histórico-Geográfica de Navarra*. San Sebastián, Instituto Geográfico Vasco – Haranburu.
- VV.AA. (1990). *Gran Enciclopedia de Navarra*, Pamplona: Caja de Ahorros de Navarra.

##### OBRAS MONOGRÁFICAS:

se incorporará la bibliografía monográfica sobre la localidad y las referencias a ésta en obras de interés cultural.

---

Para que las fichas de todas las localidades tengan una cierta homogeneidad, se nos han cedido los derechos de edición de la *Gran Enciclopedia de Navarra* (Caja de Ahorros de Navarra) de donde provendrán los datos geográficos, económicos e históricos, datos que se actualizarán.